

---

## Wireless Remote Controller Kit

---

**MODELS:**

**BRC7E618      BRC7EA618**  
**BRC7E619      BRC7EA619**

Thank you for purchasing this Daikin air conditioner.  
Carefully read this operation manual before using the air conditioner.  
It will tell you how to use the unit properly and help you if any trouble occurs.  
After reading the manual, file it away for future reference.

Vielen Dank für den Kauf einer Klimaanlage von Daikin.  
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Gerätes  
gründlich durch. Hier wird erklärt, wie das Gerät richtig eingesetzt wird und was bei  
Störungen zu tun ist.  
In dieser Anleitung wird nur das Innenaggregat beschrieben.  
Verwenden Sie diese Anleitung zusammen mit der Bedienungsanleitung des  
Außenaggregats.  
Nach dem Lesen der Anleitung legen Sie diese griffbereit zum Nachschlagen auf.

Nous vous remercions pour votre acquisition de ce climatiseur Daikin.  
Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le climatiseur.  
Il vous expliquera comment vous servir correctement de l'appareil et vous guidera  
en cas de problème.  
Lorsque vous aurez lu le manuel, rangez-le afin de pouvoir vous y référer  
ultérieurement.

Le agradecemos la compra de este acondicionador de aire Daikin.  
Lea cuidadosamente el manual de funcionamiento antes de utilizar el acondicionador  
de aire.  
Dicho manual le indicará cómo utilizar adecuadamente la máquina y le ayudará en caso  
de avería.  
Después de leer el manual, consérvelo para consultas futuras.

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

Nederlands

Portugues

Русский

中文  
(繁體)中文  
(简体)

La ringraziamo di aver acquistato questo condizionatore d'aria Daikin.  
Leggere attentamente questo manuale prima di avviare il condizionatore.  
Ciò permetterà di usare correttamente l'unità e di ottenere un aiuto in caso di anomalia di funzionamento.  
Dopo aver letto il manuale, conservarlo in un luogo accessibile per una futura necessità.

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τη συσκευή κλιματισμού.  
Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή κλιματισμού.  
Θα σας πουν πως θα χρησιμοποιήσετε σωστά τη μονάδα και θα σας βοηθήσουν αν εμφανιστούν προβλήματα.  
Αφού διαβάσετε τις οδηγίες, Βάλτε τις στο αρχείο σας για μελλοντική αναφορά.

Wij danken u voor de aankoop van deze Daikin airconditioner.  
Lees deze bedriifshandleiding aandachtig door voordat u de airconditioner gebruikt.  
Het omvat uitleg over het correcte gebruik van de unit en biedt hulp in geval een storing mocht optreden.  
Gebruik deze handleding voor verdere raadpleging.

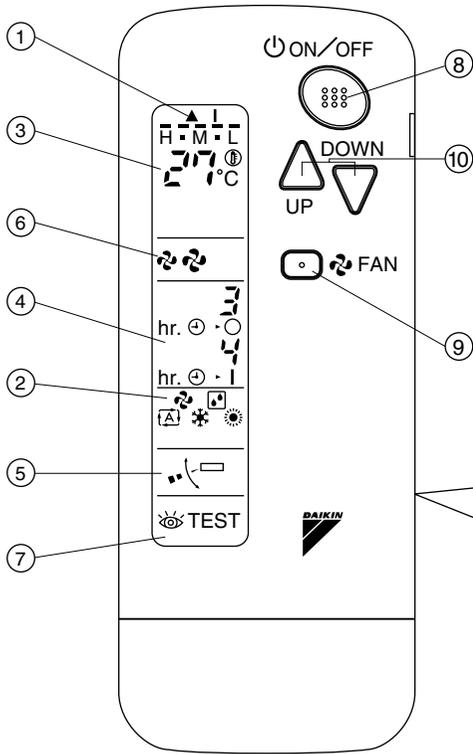
Obrigado pela sua compra deste aparelho de ar condicionado Daikin.  
Leia com atenção este manual de operação antes de proceder à utilização do aparelho de ar condicionado.  
Este indicar-lhe-á como deverá utilizar a unidade correctamente e ajudá-lo-á no caso de surgir qualquer problema.  
Depois de ler o manual, guarde-o num local seguro a fim de o poder consultar caso venha a ser preciso.

Спасибо за покупку данного кондиционера фирмы Daikin.  
До начала работы с кондиционером внимательно изучите данное руководство по эксплуатации.  
В нем излагаются правила надлежащего пользования устройством и приводятся рекомендации пользователю по поиску и устранению неисправностей.  
После изучения руководства сохраните его для обращений в будущем.

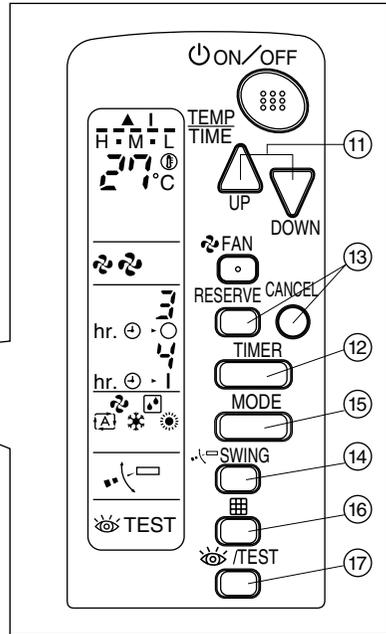
感謝您購買大金的空調機。  
在使用本空調機之前，請仔細閱讀本使用說明書。  
本說明書說明空調機的正确的使用方法，和發生故障時的對應措施。  
閱讀完畢本說明書後，請妥善保管，以備需要時查閱。

感谢您购买大金的空调机。  
在使用本空调机之前，请仔细阅读本使用说明书。  
本说明书说明空调机的正确的使用方法，和发生故障时的对应措施。  
阅读完毕本说明书后，请妥善保管，以备需要时查阅。

# 1-1

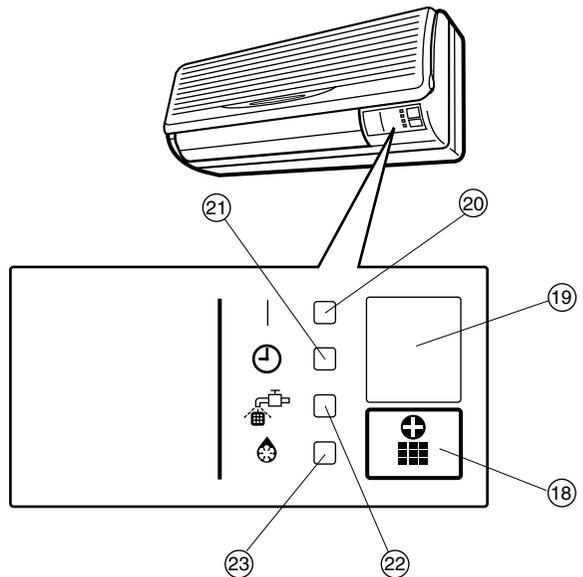
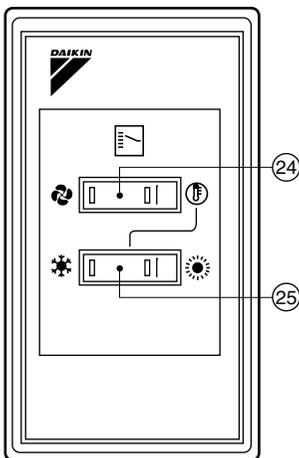


# 1-2



1

## COOL/HEAT CHANGEOVER REMOTE CONTROL SWITCH



1-3

2

## **PRIOR TO USE**

This operation manual is exclusively for instructions on how to use the wireless remote controller. Read also the operation manual attached to the indoor unit for safe usage of the system and maintenance.

## **VOR DER INBETRIEBNAHME**

Diese Betriebsanleitung enthält ausschließlich Anweisungen über den Gebrauch der drahtlosen Fernbedienung.

Über die sichere Anwendung und Wartung des Systems, lesen Sie auch die dem Innenaggregat beiliegende Bedienungsanleitung.

## **AVANT LA MISE EN SERVICE**

Ce mode d'emploi ne concerne que les instructions d'utilisation de la télécommande sans câble. Lire également le mode d'emploi joint à l'unité intérieure pour une utilisation et un entretien du système en toute sécurité.

## **ANTES DE LA UTILIZACIÓN**

Este manual de instrucciones contiene sólo las instrucciones para el uso del control remoto sin cables.

Lea también el manual de instrucciones que viene con la unidad interior para un uso seguro del sistema y para su mantenimiento.

## **PRIMA DELL'USO**

Il presente manuale d'uso fornisce esclusivamente istruzioni per l'uso del telecomando via radio. Per un uso sicuro del sistema e per la sua manutenzione leggere inoltre il manuale d'uso in dotazione all'unità interna.

## **ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ**

Αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας περιέχει μόνο οδηγίες για τη χρήση του ασύρματου τηλεχειριστηρίου.

Διαβάστε επίσης το εγχειρίδιο λειτουργίας που συνοδεύει την εσωτερική μονάδα για την ασφαλή χρήση του συστήματος και για τη συντήρησή.

## **VOOR GEBRUIK**

Deze bedieningshandleiding is uitsluitend bedoeld voor gebruik tijdens de instructie over de werking van de afstandsbediening.

Lees ook de bedieningshandleiding die werd meegeleverd bij de binnenunit voor een veilig gebruik van het systeem en het onderhoud ervan.

## **ANTES DE UTILIZAR**

O presente manual de funcionamento destina-se exclusivamente para explicar o modo de utilização do controlo remoto sem fio.

Leia igualmente o manual de funcionamento fornecido com a unidade interior para uma utilização e manutenção segura do sistema.

## **ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ**

Данное руководство по эксплуатации посвящено исключительно инструктированию работе с беспроводным удаленным контроллером.

Для безопасного использования и технического обслуживания системы ознакомьтесь также с руководством по эксплуатации, прилагаемом к комнатному блоку.

## **使用之前**

本使用說明書專門指導無線遙控器的使用方法。

為了安全使用和維護空調系統，請同時參看室內機附帶的使用說明書。

## **使用之前**

本使用说明书专门指导无线遥控器的使用方法。

为了安全使用和维护空调系统，请同时参看室内机附带的使用说明书。



### **(GB) Disposal requirements**

Batteries supplied with the remote controller are marked with this symbol. This means that the batteries shall not be mixed with unsorted household waste. If a chemical symbol is printed beneath the symbol, this chemical symbol means that the battery contains a heavy metal above a certain concentration. Possible chemical symbols are:

■ Pb: lead (>0,004%)

Waste batteries must be treated at a specialized treatment facility for re-use. By ensuring waste batteries are disposed of correctly, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health.

### **(D) Vorschriften zur Entsorgung**

Die mit dem Remote Controller mitgelieferten Batterien tragen dieses Symbol. Das bedeutet, dass Batterien nicht mit unsortiertem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Wenn unterhalb des Symbols ein Symbol für eine chemische Substanz aufgedruckt ist, weist dieses chemische Symbol darauf hin, dass die Batterie ein Schwermetall enthält in einer Konzentration, die über einem bestimmten Grenzwert liegt. Mögliche Chemikalien-Symbole:

■ Pb: Blei (>0,004%)

Leere Batterien müssen bei einer Recycling-Einrichtung einer besonderen Behandlung unterzogen werden.

Indem Sie dafür sorgen, dass leere Batterien einer ordnungsgemäßen Entsorgung zugeführt werden, helfen Sie, potenzielle negative Folgen für die Umwelt und die Gesundheit von Menschen zu vermeiden.

### **(F) Instructions d'élimination**

Les piles fournies avec le dispositif de régulation à distance sont marquées de ce symbole.

Cela signifie que les piles ne seront pas mélangées à des ordures ménagères non triées.

Si un symbole chimique est imprimé sous le symbole, cela signifie que les piles contiennent un métal lourd au-delà d'une certaine concentration. Symboles chimiques possibles

■ Pb: plomb (>0,004%)

Les piles à jeter doivent être traitées dans des installations de traitement spécifiques pour être recyclées.

En s'assurant que les piles à jeter sont éliminées correctement, on contribue à éviter les conséquences potentiellement néfastes sur l'environnement et la santé.

### **(E) Requisitos para la eliminación**

Las pilas suministradas con el control remoto vienen marcadas con este símbolo.

Esto significa que las pilas no deben mezclarse con el resto de residuos domésticos no clasificados.

Si las pilas presentan un símbolo químico impreso bajo el símbolo, este símbolo químico significa que las pilas contienen un metal pesado que se encuentra por encima de una determinada concentración. Estos son los posibles símbolos químicos:

■ Pb: plomo (>0,004%)

Las pilas gastadas deben ser tratadas en instalaciones especializadas para su reutilización.

Al asegurarse de desechar las pilas de la forma correcta, está contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el entorno y para la salud de las personas.

### **(I) Istruzioni per lo smaltimento**

Le batterie fornite con il telecomando sono contrassegnate da questo simbolo. Ciò significa che non possono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici non differenziati.

Se sotto il simbolo è stampato un simbolo chimico, ciò significa che la batteria contiene un metallo pesante superiore a una data concentrazione. I simboli chimici possibili sono:

■ Pb: piombo (>0,004%)

Le batterie esaurite devono essere trattate presso un impianto di trattamento specializzato per il riutilizzo.

Il corretto smaltimento delle batterie esaurite eviterà le possibili conseguenze negative all'ambiente e alla salute dell'uomo.

### **(GR) Προϋποθέσεις απόρριψης**

Οι μπαταρίες που παρέχονται με το τηλεχειριστήριο φέρουν αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα.

Αν κάτω από αυτό το σύμβολο αναγράφεται ένα χημικό σύμβολο, αυτό σημαίνει ότι η μπαταρία περιέχει συγκέντρωση κάποιου βαρέος μετάλλου παραπάνω από μια συγκεκριμένη τιμή. Πιθανά χημικά σύμβολα είναι τα:

■ Pb: μόλυβδος (>0,004%)

Οι άδειες μπαταρίες θα πρέπει να υφίστανται επεξεργασία σε ειδικές εγκαταστάσεις για την επανάχρησή τους.

Φροντίζοντας για τη σωστή απόρριψη των μπαταριών, θα συμβάλετε στην αποφυγή των πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

### **(NL) Vereisten voor het opruimen**

De bij de afstandsbediening geleverde batterijen dragen dit symbool. Dit betekent dat u geen batterijen mag mengen met niet-gesorteerd huishoudelijk afval.

Als onder het symbool een chemisch symbool staat, geeft dit chemische symbool aan dat de batterij meer dan een bepaalde concentratie van een zwaar metaal bevat. Mogelijke chemische symbolen:

■ Pb: lood (>0,004%)

Afvalbatterijen moeten bij een gespecialiseerd behandlingsbedrijf worden behandeld voor hergebruik.

Door ervoor te zorgen dat afvalbatterijen op de correcte manier worden opgeruimd, helpt u potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen.

### **(P) Requisitos para a eliminação**

As pilhas fornecidas com o controle remoto possuem este símbolo.

Significa que as pilhas não devem ser misturadas com o lixo doméstico indiferenciado.

Se estiver impresso algum símbolo químico sob este, tal significa que a pilha contém um metal pesado com uma concentração acima de um determinado valor. Possíveis símbolos de produtos químicos:

■ Pb: chumbo (>0,004%)

As pilhas gastas têm de ser processadas num centro de tratamento especializado, para posterior reutilização.

Ao certificar-se de que as pilhas são eliminadas correctamente, está a contribuir para evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.

### **(RUS) Утилизация отходов**

Этим символом помечены батарейки, входящие в комплектацию пульта дистанционного управления.

Это значит, что данные батарейки не следует смешивать с несортированным бытовым мусором.

Если под указанным символом нанесен символ химического вещества, последний означает, что батарейка содержит тяжелый металл свыше определенной концентрации. Могут быть нанесены следующие символы химических веществ:

■ Pb: свинец (>0,004%)

Отработанные батарейки следует сдавать на специальную перерабатывающую станцию для утилизации.

Обеспечивая надлежащую утилизацию отработанных батареек, вы способствуете предотвращению негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей.

## INDICE

ILLUSTRAZIONI .....	[1]
PRIMA DELL'USO .....	[2]
1 CONSIDERAZIONI PER LA SICUREZZA .....	1
2 NOME E FUNZIONI DELLA SEZIONE DI FUNZIONAMENTO .....	4
3 MANIPOLAZIONE DEL TELECOMANDO VIA RADIO .....	6
4 RANGE DI FUNZIONAMENTO .....	7
5 PROCEDURA PER IL FUNZIONAMENTO .....	8
6 NON SIGNIFICA MALFUNZIONAMENTO DEL CONDIZIONATORE .....	14
7 MODALITÀ DI DIAGNOSI DELL'UBICAZIONE DEI PROBLEMI .....	14

### 1. CONSIDERAZIONI PER LA SICUREZZA

Per ottenere il massimo rendimento dalle funzioni del condizionatore d'aria ed evitare malfunzionamenti dovuti all'errata manipolazione, si consiglia di leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'uso. Questo condizionatore d'aria rientra nella categoria "apparecchiature non accessibili al pubblico generico".

**Le precauzioni descritte di seguito vengono classificate in PERICOLO e ATTENZIONE. Entrambe presentano informazioni importanti riguardanti la sicurezza. Assicurarsi di attenersi a tutte le precauzioni senza eccezioni.**

 **PERICOLO** ..... La mancata corretta osservazione delle istruzioni potrebbe comportare lesioni fisiche o morte.

 **ATTENZIONE**..... La mancata corretta osservanza delle istruzioni potrebbe comportare danni materiali o lesioni fisiche che potrebbero rivelarsi gravi a seconda delle circostanze.

**Dopo averlo letto, conservare il manuale in un luogo di pratico accesso, così da poterlo consultare in caso di necessità. Se l'apparecchio dovesse essere consegnato ad un nuovo utente, assicurarsi di fornire anche il manuale.**

#### **PERICOLO**

**Si noti che l'esposizione diretta e prolungata all'aria fredda o calda emessa dal condizionatore d'aria o un getto troppo freddo o troppo caldo possono compromettere le vostre condizioni fisiche e costituire un danno per la salute.**

**In caso di malfunzionamento del condizionatore (odore di bruciato, ecc.), interrompere l'alimentazione dell'unità e contattare il rivenditore di zona.**

L'uso prolungato in tali circostanze potrebbe comportare malfunzionamenti, scosse elettriche o incendi.

**Per l'installazione dell'apparecchiatura, rivolgersi al rivenditore di zona.** Cimentarsi nell'installazione da soli potrebbe causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.

**Per modifiche, riparazioni e manutenzione del condizionatore d'aria e del telecomando, rivolgersi al rivenditore di zona.**

Operazioni eseguite in modo inappropriato potrebbero causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.

**Non inserire oggetti, inclusi quelli lunghi, le dita ecc., nelle bocchette di aerazione.**

Il contatto con le palette della ventola ad alta velocità potrebbe provocare ferite o lesioni.

**Pericolo d'incendio in caso di fuga di refrigerante.**

Se il condizionatore d'aria non sta funzionando correttamente, ad esempio non genera aria fresca o calda, la causa potrebbe essere una fuga di refrigerante. Contattare il proprio rivenditore per l'eventuale assistenza.

Il refrigerante utilizzato nel condizionatore d'aria è sicuro e di norma non dovrebbe presentare fughe. Tuttavia, in caso di fuoriuscita di liquido, il contatto con stufe a bruciatore, apparecchi di riscaldamento o fornelli scoperti potrebbe comportare la formazione di gas nocivi. Non continuare ad utilizzare il condizionatore d'aria finché un manutentore qualificato non conferma che la fuoriuscita di liquido è stata riparata.

**In caso di fuoriuscita di refrigerante, contattare il rivenditore di zona per istruzioni sul da farsi.**

Se il condizionatore viene installato in un locale piccolo, è necessario adottare le misure necessarie affinché, in presenza di perdite, la quantità di refrigerante fuoriuscito non superi il limite massimo di concentrazione. In caso contrario, si potrebbe verificare un impoverimento di ossigeno.

**Per il collegamento degli accessori, contattare personale specializzato ed assicurarsi di usare esclusivamente gli accessori specificati dal produttore.**

Se l'intervento da parte dell'utente dovesse comportare dei difetti, potrebbero verificarsi perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.

**Per spostamento e reinstallazione del condizionatore d'aria, rivolgersi al proprio rivenditore di zona.**

Un'installazione errata può comportare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.

**Assicurarsi che i fusibili utilizzati siano dell'ampereggio corretto.**

Non utilizzare fusibili inadatti né sostituire con fili di rame o altro tipo. Ciò, infatti, potrebbe causare scosse elettriche, incendi, lesioni o danni all'unità.

**Assicurarsi di installare un dispersore a terra per le fuoriuscite di liquido.**

La mancata installazione di un dispersore a terra per le fuoriuscite di liquido potrebbe causare scosse elettriche o incendi.

**Assicurarsi di collegare l'unità a terra.**

Non collegare l'unità a terra con tubature, parafulmini o cavi telefonici sotterranei. Un collegamento a terra difettoso potrebbe provocare scosse elettriche o incendi.

Una potente sovracorrente dovuta a fulmini o altre cause potrebbe danneggiare il condizionatore d'aria.

**Se il condizionatore d'aria dovesse finire sott'acqua in seguito a calamità naturali quali inondazioni o tifoni, contattare il rivenditore.**

In questi casi, non mettere in funzione il condizionatore. La messa in funzione potrebbe causare malfunzionamenti, scosse elettriche o incendi.

**Non avviare o interrompere il funzionamento del condizionatore se l'interruttore dell'alimentazione è su ON o OFF.**

La mancata osservanza potrebbe causare incendi o perdite d'acqua. Inoltre, se la compensazione per la mancata alimentazione è attivata, la ventola comincerà a ruotare improvvisamente e ciò potrebbe comportare danni o lesioni.

**Non utilizzare il prodotto in ambienti in cui è presente vapore oleoso come quello di cucina o industriale.**

Il vapore oleoso potrebbe causare rotture, scosse elettriche o incendi.

**Non utilizzare il prodotto in luoghi con eccessivo fumo oleoso come, ad esempio, cucine, o in luoghi con gas infiammabili, corrosivi o polveri metalliche.**

L'utilizzo del prodotto nei luoghi di cui sopra potrebbe causare incendi o malfunzionamenti.

**Non utilizzare materiali infiammabili (come spray per capelli o insetticidi) in prossimità del prodotto.**

**Non pulire il prodotto con solventi organici come, ad esempio, diluenti per vernici.**

L'uso di solventi organici potrebbe provocare la rottura del prodotto, scosse elettriche o incendi.

**Assicurarsi che l'alimentazione utilizzata sia riservata esclusivamente al condizionatore d'aria.**

L'uso di ogni altra alimentazione potrebbe causare surriscaldamento, incendio o malfunzionamenti del prodotto.



## ATTENZIONE

**Non utilizzare il condizionatore d'aria per scopi diversi da quelli previsti.**

Non utilizzare il condizionatore d'aria per raffreddare strumenti di precisione, cibo, piante, animali o opere artistiche: le prestazioni, la qualità e/o la longevità dell'oggetto esposto potrebbero risentirne negativamente.

**Non rimuovere la protezione della ventola dell'unità esterna.**

La protezione ripara evitando eventuali ferite o lesioni causate dalla ventola ad alta velocità dell'unità.

**Non posizionare direttamente sotto l'unità interna o esterna oggetti deboli all'umidità.**

In alcuni casi, eventuale condensa sull'unità principale o sui tubi di refrigerazione, sporczia nel filtro dell'aria o il blocco del deflusso potrebbero causare gocciolamento e conseguente intasamento o danno all'oggetto in questione.

**Per evitare l'impoverimento di ossigeno, assicurarsi che il locale sia adeguatamente ventilato se contemporaneamente al condizionatore d'aria viene utilizzato un altro apparecchio come, ad esempio, una stufa a bruciatore.**

**Dopo un uso prolungato, controllare eventuali danni al sostegno e ai supporti dell'unità.**

Se lasciati in condizioni non ottimali, l'unità potrebbe cadere provocando danni o lesioni.

**Non posizionare spray infiammabili né utilizzare contenitori spray vicino all'unità in quanto possibile causa di incendio.**

**Prima della pulizia, assicurarsi che l'unità non sia in funzione, spegnere l'interruttore o scollegare il cavo di alimentazione.**

In caso contrario, si rischiano scosse elettriche e lesioni.

**Per evitare scosse elettriche, non azionare con le mani bagnate.**

**Non posizionare apparecchi che producono fiamme vive nei punti esposti al flusso d'aria proveniente dall'unità in quanto questa potrebbe compromettere la combustione.**

**Non posizionare apparecchi di riscaldamento direttamente sotto l'unità in quanto il calore può causare deformazioni.**

**Impedire ai bambini di salire sull'unità esterna ed evitare di mettervi oggetti.** Eventuali cadute potrebbero comportare lesioni.

**Non bloccare le bocchette per l'immissione e l'emissione d'aria.**

Un flusso d'aria non equilibrato potrebbe comportare un funzionamento insufficiente o problemi operativi.

**Assicurarsi che bambini, piante o animali non siano esposti direttamente al flusso d'aria proveniente dall'unità per evitare eventuali effetti negativi.**

**Non lavare il condizionatore d'aria né il telecomando con acqua in quanto possibile causa di scosse elettriche o incendi.**

**Non collocare contenitori con acqua (vasi con fiori ecc.) sull'unità in quanto possibile causa di scosse elettriche o incendi.**

**Non installare il condizionatore d'aria in luoghi in cui c'è pericolo di fuoriuscita di gas infiammabile.**

In caso di fuoriuscita di gas, l'accumulo di quest'ultimo in prossimità del condizionatore d'aria potrebbe causare incendi.

**Non collocare contenitori infiammabili, ad esempio bombolette spray, nel raggio di un metro dalla bocchetta di emissione d'aria.**

Colpiti dal getto di aria calda emesso dall'unità interna o esterna, i contenitori potrebbero esplodere.

**Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchio prima che questo venga smantellato e devono essere smaltite in modo da garantire la sicurezza.**

**Sistemare il tubo di scarico in modo da assicurare il deflusso completo.**

In caso di deflusso non ottimale dal tubo di scarico esterno durante il funzionamento del condizionatore d'aria, polvere e detriti formati all'interno del tubo potrebbero provocare intasamento.

Ciò potrebbe comportare la fuoriuscita di acqua dall'unità interna. In questi casi, arrestare il funzionamento del condizionatore e contattare il rivenditore.

**L'apparecchio non è stato progettato per l'uso da parte di bambini o persone inferme senza sorveglianza.**

Potrebbero insorgere indebolimento fisico o danni alla salute.

**Assicurarsi che i bambini non giochino con l'unità o il telecomando.**

L'attivazione involontaria dovuta all'azione di un bambino può comportare indebolimento fisico o danni alla salute.

**Impedire che i bambini giochino in prossimità o sull'unità esterna.**

Toccare impropriamente l'unità può provocare lesioni.

**Per la pulizia interna del condizionatore d'aria, contattare il rivenditore di zona.**

La pulizia inadeguata potrebbe causare la rottura delle parti in plastica, fuoriuscita d'acqua e altri danni tra cui anche scosse elettriche.

**Per evitare danni o lesioni, non toccare la bocchetta per l'immissione d'aria né le alette in alluminio dell'unità.**

**Non collocare oggetti vicino all'unità esterna e impedire l'accumulo di foglie o altri detriti intorno.**

Dalle foglie, piccoli insetti possono entrare nell'unità e, venendo a contatto con le parti elettriche, provocare malfunzionamenti, fumo o incendi.

**Non toccare in nessun caso le parti interne del telecomando.**

Non rimuovere il pannello frontale. Toccare certe parti interne provoca scosse elettriche e danneggiamento dell'unità. Per il controllo e la regolazione delle parti interne, contattare il rivenditore.

**Non lasciare il telecomando in luoghi in cui potrebbe bagnarsi.**

La penetrazione di acqua all'interno del telecomando comporta il rischio di cortocircuito e danni ai componenti elettronici.

**Quando si utilizza il telecomando, non puntare potenti raggi luminosi né installare lampade fluorescenti con invertitore in prossimità dell'area di ricezione sull'unità principale.**

Potrebbe verificarsi un malfunzionamento.

**Durante la pulizia o il controllo del filtro dell'aria, fate attenzione a non perdere l'equilibrio.**

Le operazioni che devono essere eseguite in alto richiedono particolare attenzione.

Se il supporto o la scala è instabile, si rischiano cadute o perdita dell'equilibrio e conseguenti ferite o lesioni.

## 2. NOME E FUNZIONI DELLA SEZIONE DI FUNZIONAMENTO (Fig. 1 e 2)

1	<b>DISPLAY “▲” (TRASMISSIONE DEI SEGNALI)</b>
	Questo display si illumina durante la trasmissione dei segnali.
2	<b>DISPLAY “” “” “” “” “” (MODO DI FUNZIONAMENTO)</b>
	Questo display mostra il MODO DI FUNZIONAMENTO attuale. Nel caso del tipo di puro raffreddamento, “  ” (Auto) e “  ” (Riscaldamento) non sono installati.

3	<b>DISPLAY “  ”</b> <b>(TEMPERATURA IMPOSTATA)</b>
	Mostra la temperatura regolata.
4	<b>DISPLAY “ hr.  hr.  ”</b> <b>(ORA PROGRAMMATA)</b>
	Questo display mostra l'ORA PROGRAMMATA di avvio o di arresto del sistema.
5	<b>DISPLAY “  ” (DEFLETTORE DEL FLUSSO D'ARIA)</b>
	Fare riferimento alla pagina 10.
6	<b>DISPLAY “  “  ”</b> <b>(VELOCITÀ VENTILATORE)</b>
	Questo display mostra la velocità impostata per il ventilatore.
7	<b>DISPLAY “  TEST ” (ISPEZIONE/FUNZIONAMENTO DI PROVA)</b>
	Premendo il tasto ISPEZIONE/FUNZIONAMENTO DI PROVA, il display mostra la modalità in cui il sistema si trova.
8	<b>TASTO ACCENSIONE/SPEGNIMENTO</b>
	Premendo questo tasto il sistema si avvia. Premendolo nuovamente, esso si arresta.
9	<b>TASTO DI CONTROLLO VELOCITÀ VENTILATORE</b>
	Premere questo tasto per selezionare la velocità desiderata per il ventilatore, scegliendo fra ALTA e BASSA.
10	<b>TASTO DI IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA</b>
	Usare questo tasto per la IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA. (Funzionamento con il coperchio anteriore del telecomando chiuso)
11	<b>TASTO PROGRAMMAZIONE DELL'ORA</b>
	Usarlo per programmare l'ora di “AVVIO e/o ARRESTO”. (Funzionamento con il coperchio anteriore del telecomando aperto.)

12	<b>TASTO AVVIO/ARRESTO DEL MODO DI FUNZIONAMENTO CON TIMER</b>
	Fare riferimento alla pagina 11.
13	<b>TASTO DI MEMORIZZAZIONE/CANCELLAZIONE DEL TIMER</b>
	Fare riferimento alla pagina 11.
14	<b>TASTO DI REGOLAZIONE DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA</b>
	Fare riferimento alla pagina 10.
15	<b>TASTO DI SELEZIONE DEL MODO DI FUNZIONAMENTO</b>
	Premere questo tasto per selezionare il MODO DI FUNZIONAMENTO.
16	<b>TASTO DI CANCELLAZIONE INDICAZIONE FILTRO</b>
	Fare riferimento alla sezione MANUTENZIONE del manuale d'uso in dotazione all'unità interna.
17	<b>TASTO ISPEZIONE/PROVA DI FUNZIONAMENTO</b>
	Viene usato solo dal personale tecnico qualificato ai fini della manutenzione.
18	<b>INTERRUTTORE DI FUNZIONAMENTO DI EMERGENZA</b>
	Questo interruttore serve per l'azionamento in caso di mancato funzionamento del telecomando.
19	<b>RICEVITORE</b>
	Questo elemento riceve i segnali provenienti dal telecomando.
20	<b>SPIA DEL FUNZIONAMENTO (Rossa)</b>
	Durante il funzionamento del condizionatore d'aria questa spia rimane accesa, e lampeggia in caso di problemi.
21	<b>SPIA DEL TIMER (Verde)</b>
	Quando il timer è impostato, questa spia rimane accesa.
22	<b>SPIA DELLA PULIZIA PERIODICA DEL FILTRO DELL'ARIA (Rossa)</b>
	Questa spia si accende quando è il momento di pulire il filtro dell'aria.

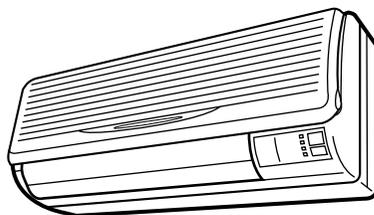
23	<b>SPIA DELLO SBRINAMENTO (Arancione)</b> Questa spia si accende durante il funzionamento di sbrinamento. (Nel tipo a solo raffreddamento, questa spia non si accende.)
24	<b>SELETTORE VENTILATORE/ CONDIZIONAMENTO ARIA</b> Portare il selettore su “  ” (FAN) per il VENTILATORE e su “  ” (A/C) per il RISCALDAMENTO o il RAFFREDDAMENTO.
25	<b>COMMUTATORE RAFFREDDAMENTO/ RISCALDAMENTO</b> Portare il selettore su “  ” (COOL) per il RAFFREDDAMENTO e su “  ” (HEAT) per il RISCALDAMENTO.
<b>NOTE</b>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ai fini della spiegazione, tutte le indicazioni vengono mostrate sul display di Figura 1 contrariamente alle effettive situazioni di funzionamento.</li> <li>• La Fig. 1-2 mostra il telecomando con il coperchio anteriore aperto.</li> <li>• La Fig. 1-3 mostra che questo telecomando può essere utilizzato insieme a quello fornito con il sistema VRV.</li> <li>• Se la spia della pulizia periodica del filtro dell'aria si accende, pulire il filtro come indicato nel manuale d'uso in dotazione all'unità interna. Dopo avere pulito e reinstallato il filtro dell'aria, premere il tasto di ripristino del filtro presente sul telecomando. La spia della pulizia periodica del filtro dell'aria presente sul ricevitore si spegne.</li> <li>• Quando si attiva l'alimentazione la spia Sbrinamento lampeggia. Ciò non costituisce un problema di funzionamento.</li> </ul>	

### 3. MANIPOLAZIONE DEL TELECOMANDO VIA RADIO

#### Precauzioni per l'uso del telecomando via radio

**Puntare la sezione trasmittente del telecomando verso la sezione ricevente del condizionatore d'aria.**

Se sul percorso di trasmissione e ricezione fra l'unità interna e il telecomando sono presenti ostacoli come tende e affini, l'unità non funziona.



In caso di trasmissione corretta, il ricevitore emette 2 brevi segnali acustici.

**La portata di trasmissione è pari a circa 7 m.**

**Non fare cadere o bagnare l'unità.**

Essa può danneggiarsi.

**Non premere i tasti del telecomando con oggetti duri e appuntiti.**

Il telecomando può danneggiarsi.

#### Punto di installazione

- Nei locali dotati di illuminazione elettronica a fluorescenza, è possibile che i segnali non vengano ricevuti. Prima di acquistare nuove luci a fluorescenza, rivolgersi al rappresentante.
- Se il telecomando aziona altri apparecchi elettrici, allontanare la macchina o rivolgersi al rivenditore di fiducia.

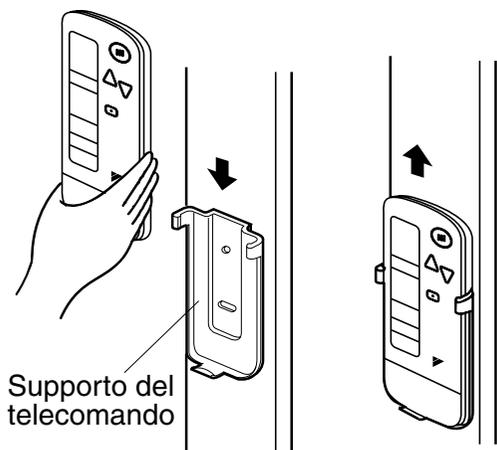
## Inserimento del telecomando nel relativo supporto

Installare il supporto del telecomando su una parete o una colonna mediante la vite in dotazione. (Accertarsi che il telecomando trasmetta.)

### Collocazione del telecomando

### Rimozione del telecomando

Fare scorrere dall'alto. Tirare verso l'alto.

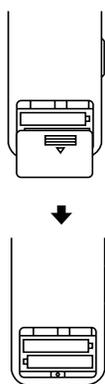


## Modalità di inserimento delle batterie a secco

(1) Rimuovere il coperchio posteriore del telecomando nella direzione indicata dalla freccia.

(2) Inserire le batterie. Utilizzare due batterie a secco (AAA.LR03 (alcaline)). Inserire le batterie correttamente, abbinando i segni (+) e (-).

(3) Chiudere il coperchio.



## — Momento di sostituzione delle batterie—

In condizioni di utilizzo normale, le batterie durano circa un anno. Le batterie devono tuttavia essere sostituite quando l'unità interna non reagisce ai comandi, o reagisce lentamente, o se il display diventa scuro.

## [AVVERTENZE]

- Sostituire contemporaneamente tutte le batterie; non mescolare batterie nuove e usate.
- Se non si utilizza il telecomando per un periodo prolungato, estrarre le batterie per evitare che il loro liquido fuoriesca.

## SISTEMI A CONTROLLO CENTRALIZZATO

Se l'unità interna è sotto controllo centralizzato, occorre cambiare l'impostazione del telecomando.

In questo caso, rivolgersi al rivenditore DAIKIN di fiducia.

## 4. RANGE DI FUNZIONAMENTO

### Sistema VRV

Si veda il manuale d'uso del condizionatore d'aria.

### Systema Multiambienti

Se la temperatura o l'umidità supera le seguenti condizioni, i dispositivi di sicurezza potrebbe entrare in azione e il condizionatore d'aria potrebbe non funzionare, o a volta anche dell'acqua potrebbe sgocciolare dalla sezione interna.

### RAFFREDDAMENTO

[°C]

	SEZIONE ESTERNA	INTERNA		UMIDITÀ	TEMPERATURA ESTERNA	
		TEMPERATURA			D	B
TIPO A SOLO RAFFREDDAMENTO	R71 RP71	D	Da 20 a 35	80% o al di sotto	D	Da 21 a 46
		W B	Da 14 a 25		B	
TIPO CON POMPA DI CALORE	RY71 RYP71	D	Da 18 a 35	80% o al di sotto	D	Da -5 a 46
		W B	Da 12 a 25		B	

TIPO CON POMPA DI CALORE	SEZIONE ESTERNA	TEMPERATURA INTERNA		TEMPERATURA ESTERNA	
		D	Da	D	Da
TIPO CON POMPA DI CALORE	RY71 RYP71	D	Da 15	D	Da -9
		B	a 27	B	a 21
		W		W	Da -10
		B		B	a 15

DB: Temperatura letta al termometro asciutto (psicrometro)

WB: Temperatura letta al termometro bagnato (psicrometro)

L'intervallo di impostazione della temperatura del telecomando va da 16°C a 32°C.

## 5. PROCEDURA PER IL FUNZIONAMENTO

Fare riferimento alla figura 1 a pagina [1]

- La procedura operativa varia a seconda che si tratti di un tipo a pompa di calore o a solo raffreddamento. Per verificare il tipo di sistema in uso, rivolgersi al rivenditore Daikin di fiducia.
- Per proteggere l'unità, attivare l'interruttore di alimentazione principale 6 ore prima dell'inizio del funzionamento.
- Se si disattiva l'alimentazione principale durante il funzionamento, quest'ultimo si riavvia automaticamente non appena si ripristina l'alimentazione.

### FUNZIONAMENTO DI RAFFREDDAMENTO, RISCALDAMENTO, AUTOMATICO A VENTILATORE, E PROGRAMMA FUNZIONAMENTO

Azionare nell'ordine seguente.

- L'opzione FUNZIONAMENTO AUTOMATICO è disponibile nei sistemi multiambienti a pompa di calore o in quelli VRV a recupero di calore.
- Per il tipo a solo raffreddamento è possibile selezionare le modalità di funzionamento "RAFFREDDAMENTO", "VENTILATORE" e "DEUMIDIFICAZIONE".

## «SISTEMI CON TELECOMANDO PRIVO DI COMMUTATORE RAFFREDDAMENTO/RISCALDAMENTO»

Fare riferimento alla figura 1-1,2 a pagina [1]



### SELETTORE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

Premere alcune volte il tasto **SELETTORE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO**, selezionando come segue la **MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO** desiderata.

- FUNZIONAMENTO DI RAFFREDDAMENTO ..... "❄"
- FUNZIONAMENTO DI RISCALDAMENTO ..... "☀"
- FUNZIONAMENTO AUTOMATICO ... "🔄"
  - In questo modo di funzionamento, la commutazione RAFFREDDAMENTO/RISCALDAMENTO viene condotta in modo automatico.
- FUNZIONAMENTO A VENTILATORE ..... "🌀"
- FUNZIONAMENTO DI DEUMIDIFICAZIONE ..... "🧊"
  - La funzione di questo programma è di diminuire l'umidità presente nell'ambiente con una minima diminuzione di temperatura.
  - Il microcomputer determina automaticamente TEMPERATURA e VELOCITÀ VENTILATORE.
  - Questo sistema non entra in funzione se la temperatura dell'ambiente è inferiore a 16°C.



### ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

Premere il tasto **ACCENSIONE/SPEGNIMENTO**.

La spia di FUNZIONAMENTO si illumina e il sistema avvia il FUNZIONAMENTO.

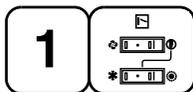
## NOTA

- Non disattivare l'alimentazione subito dopo l'arresto dell'unità. Attendere almeno 5 minuti.

Vi è una perdita d'acqua o l'unità presenta un altro problema.

## <<SISTEMI CON TELECOMANDO DOTATO DI COMMUTATORE RAFFREDDAMENTO/RISCALDAMENTO>>

■ Fare riferimento alla figura 1-1,3 a pagina [1] ■



### SELETTORE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

(1) Selezionare come segue la MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO mediante L'INTERRUTTORE DI COMMUTAZIONE RAFFREDDAMENTO/RISCALDAMENTO DEL TELECOMANDO.

- FUNZIONAMENTO DI RAFFREDDAMENTO ..... “  ”
- FUNZIONAMENTO DI RISCALDAMENTO ..... “  ”
- FUNZIONAMENTO A VENTILATORE ..... “  ”
- FUNZIONAMENTO DI DEUMIDIFICAZIONE ..... “  ”

- Per ulteriori dettagli sul funzionamento di deumidificazione, si veda la voce “SISTEMI CON TELECOMANDO PRIVO DI COMMUTATORE RAFFREDDAMENTO/RISCALDAMENTO”.

(2) Selezionare “  ” premendo alcune volte il TASTO SELETTORE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO.

(Questa operazione è possibile soltanto durante il funzionamento di deumidificazione.)



## ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO

**Premere il tasto ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO.**

La spia di FUNZIONAMENTO si illumina e il sistema avvia il FUNZIONAMENTO.

## NOTA

- Non disattivare l'alimentazione subito dopo l'arresto dell'unità. Attendere almeno 5 minuti.

Vi è una perdita d'acqua o l'unità presenta un altro problema.

## [SPIEGAZIONE DEL FUNZIONAMENTO DI RISCALDAMENTO] FUNZIONAMENTO DI SBRINAMENTO

- All'aumentare dei depositi di ghiaccio sulla serpentina dell'unità esterna, l'effetto di riscaldamento si riduce e il sistema passa al FUNZIONAMENTO DI SBRINAMENTO.
- Il ventilatore si arresta e la spia dello SBRINAMENTO dell'unità interna si accende. Dopo un tempo compreso fra 6 e 8 minuti (fino a un massimo di 10 minuti) di FUNZIONAMENTO DI SBRINAMENTO, il sistema ritorna al FUNZIONAMENTO DI RISCALDAMENTO.

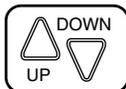
## Capacità di riscaldamento e temperatura dell'aria esterna

- La capacità di riscaldamento diminuisce al ridursi della temperatura dell'aria esterna. Se si percepisce una sensazione di freddo, utilizzare un altro riscaldatore oltre al condizionatore d'aria.
- L'aria calda viene fatta circolare per riscaldare il locale. Affinché l'intero locale si riscaldi occorre un certo tempo dall'avvio iniziale del condizionatore d'aria. La velocità del ventilatore interno si riduce automaticamente fino a quando l'interno del condizionatore d'aria raggiunge una determinata temperatura. In questo caso, occorre soltanto attendere un certo tempo.

- Se l'aria calda si accumula presso il soffitto e si sente freddo ai piedi, si consiglia l'uso di un diffusore. Per ulteriori dettagli, rivolgersi al rivenditore.

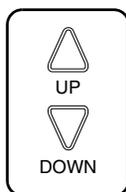
## REGOLAZIONE

Per programmare la TEMPERATURA, la VELOCITÀ VENTILATORE e la DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA, seguire la procedura indicata di seguito.



### IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA

**Premere il tasto IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA e programmare la regolazione della temperatura.**

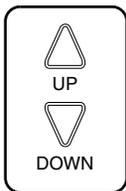


Tutte le volte che si preme questo tasto, l'impostazione della temperatura aumenta di 1°C.



Tutte le volte che si preme questo tasto, l'impostazione della temperatura diminuisce di 1°C.

### In caso di funzionamento automatico



Ogni volta che si preme questo tasto, l'impostazione della temperatura si sposta verso "H" (alta).



Ogni volta che si preme questo tasto, l'impostazione della temperatura si sposta verso "L" (bassa).

[°C]

	H	▪	M	▪	L
Impostazione della temperatura	25	23	22	21	19

- La regolazione non è possibile nel caso di funzionamento a ventilatore.

### NOTA

- L'intervallo di impostazione della temperatura mediante il telecomando è compreso fra 16°C e 32°C.

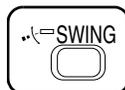


### CONTROLLO DELLA VELOCITÀ DEL VENTILATORE

**Premere il tasto CONTROLLO VELOCITÀ VENTILATORE.**

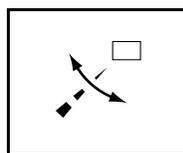
Si può selezionare tra le velocità di ventilatore Alta o Bassa.

Per salvaguardare l'unità, è possibile che il microchip assuma a volte il controllo della velocità del ventilatore.



### REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO DI ARIA

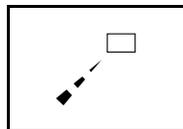
**Premere il tasto di REGOLAZIONE DIREZIONE DEL FLUSSO DI ARIA per scegliere la direzione di emissione del flusso dell'aria secondo quanto viene mostrato di seguito.**



Compare il DISPLAY e la direzione del flusso d'aria varia in modo continuo. (Impostazione a oscillazione automatica)



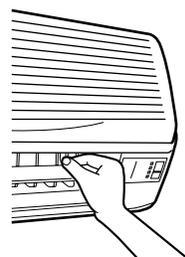
Premere il tasto di REGOLAZIONE DIREZIONE DEL FLUSSO DI ARIA per scegliere la direzione di emissione del flusso dell'aria da voi preferita.



Il DISPLAY scompare e la direzione del flusso d'aria desiderata rimane fissata. (Impostazione prefissata della direzione del flusso d'aria)

### Regolazione sinistra/destra del flusso d'aria

Orientare i deflettori verso sinistra/destra mediante la manopola, come desiderato o come richiesto dal condizionamento dell'aria del locale.



## NOTA

- Arrestare l'oscillazione dei deflettori prima di regolarli. Agendo sui deflettori in movimento è possibile schiacciarsi le dita.

## MOVIMENTO DEL DEFLETTORE DEL FLUSSO D'ARIA

Nel caso delle condizioni riportate di seguito è il microcomputer che comanda la direzione dell'aria e quindi essa potrebbe essere differente da quella visualizzata a display.

Modo di funzionamento	Raffreddamento	Riscaldamento
Condizioni di funzionamento	<ul style="list-style-type: none"><li>• Quando si opera continuamente con direzione del flusso d'aria verso il basso</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Quando la temperatura del locale è più alta della temperatura impostata.</li><li>• Nel funzionamento di sbrinamento (I deflettori soffiano in direzione orizzontale per evitare che l'aria fredda investa direttamente le persone presenti nel locale.)</li></ul>

## NOTA

- Se si passa al raffreddamento o alla deumidificazione programmata mentre i deflettori sono rivolti verso il basso, la direzione del flusso d'aria può variare in modo inatteso. L'apparecchio non presenta alcun problema. Questo accorgimento serve a impedire il gocciolamento dell'umidità depositata sui componenti presenti nell'uscita di effluo dell'aria.
- Il modo di funzionamento include il funzionamento automatico.

## FUNZIONAMENTO CON TIMER A PROGRAMMA

Azionare nell'ordine seguente.

- Il timer viene comandato nei due modi seguenti.  
Programmazione dell'ora di arresto (⊕ · ○) .... Il funzionamento del sistema si arresta allo scadere dell'ora impostata.  
Programmazione dell'ora di avvio (⊕ · |) .... Il funzionamento del sistema inizia allo scadere dell'ora impostata.
- Il timer può essere programmato fino a un massimo di 72 ore.
- E' possibile programmare contemporaneamente l'ora di avvio e quella di arresto.



### AVVIO/ARRESTO DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO CON TIMER

**Premere ripetutamente il tasto di AVVIO/ARRESTO DEL MODO CON IL TIMER e selezionare il modo sul display.**

Il display lampeggia.

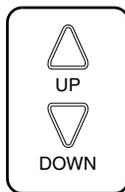
Per impostare l'arresto mediante il timer, selezionare ..... "⊕ · ○"

Per impostare l'avvio mediante il timer, selezionare ..... "⊕ · |"



### PROGRAMMAZIONE DELL'ORA

**Premere il tasto di PROGRAMMAZIONE DELL'ORA e impostare l'ora di arresto o di avvio del sistema.**



Quando si preme questo tasto, l'ora avanza di 1 ora.

Quando si preme questo tasto, l'ora va indietro di 1 ora.



### MEMORIZZAZIONE DEL TIMER

**Premere il tasto MEMORIZZAZIONE DEL TIMER.**

La procedura di impostazione del timer è terminata.

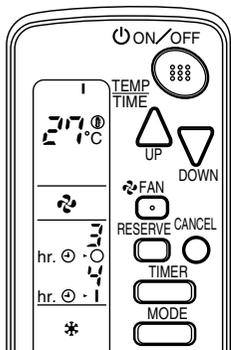
L'indicazione passa da lampeggiante a fissa.

**4** CANCEL

**CANCELLAZIONE DEL TIMER**

Per annullare la programmazione, premere il tasto **SPEGNIMENTO CON IL TIMER**. Il display scompare.

Ad esempio.



Quando il timer è programmato per arrestare il sistema dopo 3 ore e avviare il sistema dopo 4 ore, il sistema si arresta dopo 3 ore e quindi 1 ora più tardi il sistema parte.

**NOTA**

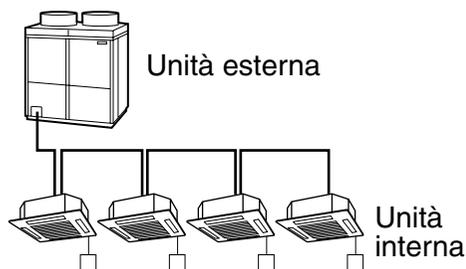
- Una volta che il timer è programmato, il display mostra il tempo rimanente.

**MODALITÀ DI IMPOSTAZIONE DEL TELECOMANDO PRINCIPALE (sistemi VRV)**

- Quando il sistema è installato come mostrato di seguito, occorre indicare il telecomando principale.

■ **Sistemi a pompa di calore**

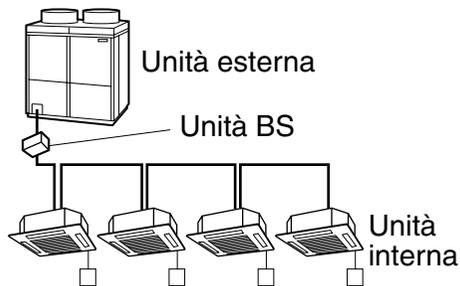
Caso in cui una unità esterna è collegata a più unità interne.



Occorre indicare come telecomando principale uno di questi telecomandi.

■ **Sistemi a recupero di calore**

Caso in cui una unità BS è collegata a più unità interne.



Occorre indicare come telecomando principale uno di questi telecomandi.

- Soltanto il telecomando principale può selezionare il **FUNZIONAMENTO DI RISCALDAMENTO, DI RAFFREDDAMENTO o AUTOMATICO** (soltanto nei sistemi a recupero di calore).

Quando si imposta su “RAFFREDDAMENTO” l’unità interna associata al telecomando principale, è possibile commutare fra le modalità “VENTILATORE”, “DEUMIDIFICAZIONE” e “RAFFREDDAMENTO”.

Quando si imposta su “RISCALDAMENTO” l’unità interna associata al telecomando principale, è possibile commutare fra le modalità “VENTILATORE” e “RISCALDAMENTO”.

Quando si imposta su “VENTILATORE” l’unità interna associata al telecomando principale, non è possibile cambiare modalità di funzionamento.

Quando si tenta di effettuare impostazioni diverse da quelle indicate sopra con un telecomando diverso da quello principale, viene emesso un segnale acustico di avvertimento.

L’unità interna può essere impostata su AUTOMATICO con il telecomando principale soltanto nei sistemi a recupero di calore. Se si tenta di compiere questa operazione con un altro sistema, viene emesso un segnale acustico di avvertimento.

## Modalità di indicazione del telecomando principale

Azionare nell'ordine seguente.



**Tenere premuto per 4 secondi il tasto SELETTORE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO.**

I display dei telecomandi di tutte le unità interne collegate alle stesse unità esterne o BS mostrano l'indicazione “⊕” e lampeggiano.



**Premere il tasto SELETTORE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO del telecomando dell'unità interna che si desidera indicare come telecomando principale. Al termine dell'operazione, l'indicazione “⊕” scompare dal display.**

- Per modificare le impostazioni, ripetere i passi ① e ②.

### FUNZIONAMENTO DI EMERGENZA

Se il telecomando non è disponibile o non funziona a causa dell'esaurimento delle batterie, utilizzare questo interruttore situato a fianco della griglia di mandata dell'unità principale. Se il telecomando non funziona ma la spia di esaurimento delle batterie è spenta, rivolgersi al rivenditore di fiducia.

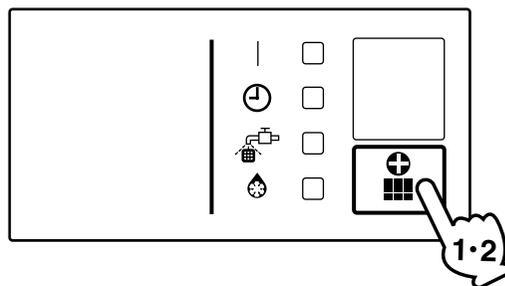
#### [AVVIO]



**Per premere l'interruttore di funzionamento di emergenza.**

La macchina si attiva nella modalità selezionata in precedenza.

Il sistema funziona con la direzione del flusso d'aria selezionata in precedenza.



#### [ARRESTO]



**Premere nuovamente l'interruttore FUNZIONAMENTO DI EMERGENZA.**

### PRECAUZIONI PER IL SISTEMA DI COMANDO DI GRUPPO O A DUE TELECOMANDI

Oltre alla modalità di controllo individuale (con un telecomando per il controllo di ciascuna unità), questo sistema offre altre due modalità di controllo. Verificare quanto segue se l'unità di cui si dispone appartiene al seguente tipo di sistema di controllo.

#### ■ Sistema di comando di gruppo

Una unità di comando a distanza comanda fino a 16 sezioni interne.

Tutte le sezioni interne vengono impostate allo stesso modo.

#### ■ Sistema di comando a due telecomandi

Due telecomandi comandano un'unità interna (o un gruppo di unità interne, nel caso di un sistema di comando di gruppo). L'unità segue il funzionamento individuale.

#### NOTE

- Non è possibile utilizzare un sistema di comando con due telecomandi entrambi via radio. (Occorre che uno dei due telecomandi sia via cavo e l'altro via radio.)
- Nei sistemi di comando con due telecomandi, il telecomando via radio non è in grado di comandare il funzionamento con il timer.
- Sul display dell'unità interna, delle 3 spie è operativa soltanto quella del funzionamento.

## NOTA

- Qualora occorra variare la combinazione o l'impostazione dei sistemi di comando di gruppo e a due telecomandi, mettersi in contatto con il rivenditore Daikin di fiducia.

## 6. NON SIGNIFICA MALFUNZIONAMENTO DEL CONDIZIONATORE

I sintomi riportati di seguito non indicano un malfunzionamento del condizionatore

### I. SISTEMA NON FUNZIONA

- **Il sistema non si riavvia immediatamente dopo avere premuto il tasto ACCENSIONE/SPEGNIMENTO.**

Se la spia di funzionamento si accende, il sistema si trova in condizioni normali. Ciò è dovuto alla presenza di un dispositivo di sicurezza che previene il sovraccarico del sistema. Il sistema si riattiva automaticamente dopo 3 minuti.

- **Il sistema non si riavvia immediatamente quando il tasto IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA viene riportato nella posizione precedente dopo avere premuto il tasto.**

Esso non riparte subito perché un dispositivo di sicurezza funziona in modo da evitare il sovraccarico del sistema. Dopo 3 minuti, il sistema si riaccende in modo automatico.

- **Se viene ripetuto rapidamente per 3 volte il segnale acustico di ricezione (che risuona solo due volte in caso di funzionamento normale).**

Il controllo è impostato sul telecomando opzionale per il comando centralizzato.

- **Se la spia dello sbrinamento del display dell'unità interna è accesa all'avvio del riscaldamento.**

Questa indicazione serve per avvertire che l'unità soffia aria fredda. L'apparecchio non presenta alcun problema.

## 7. MODALITÀ DI DIAGNOSI DELL'UBICAZIONE DEI PROBLEMI

### I. ARRESTO DI EMERGENZA

Quando il condizionatore d'aria effettua un arresto di emergenza, la spia del funzionamento dell'unità interna inizia a lampeggiare. Adottare i seguenti passi per leggere il codice di errore visualizzato sul display. Comunicare tale codice al rivenditore di fiducia. Esso aiuta a identificare la causa del problema, rendendo più rapida la riparazione.



**Premere il tasto ISPEZIONE/PROVA per selezionare la modalità di ispezione “”.**

Sul display lampeggia l'indicazione “”  
L'indicazione “UNITÀ” si accende.



**Premere il tasto PROGRAMMAZIONE CON IL TIMER e cambiare il numero dell'unità.**

Premere il tasto per cambiare il numero dell'unità fino a quando l'unità interna emette uno o più segnali acustici quindi, in base al loro numero, effettuare le seguenti operazioni.

#### Numero di segnali acustici

3 segnali brevi ..... Eseguire tutti i passi da

**3** a **6**.

1 segnale breve .... Eseguire i passi **3** e

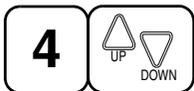
**6**.

1 segnale lungo .... Stato normale



**Premere il tasto SELETTORE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO**

A sinistra del codice di errore lampeggia l'indicazione “”.



**Premere il tasto PROGRAMMAZIONE CON IL TIMER e cambiare il codice di errore.**

Tenere premuto fino a quando l'unità interna emette due segnali acustici.



**Premere il tasto SELETTORE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO**

A destra del codice di errore lampeggia l'indicazione "E".



**Premere il tasto PROGRAMMAZIONE CON IL TIMER e cambiare il codice di errore.**

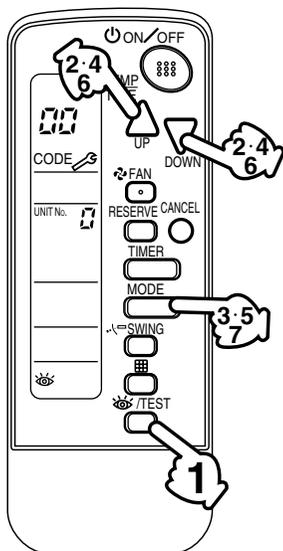
Tenere premuto fino a quando l'unità interna emette un segnale acustico lungo.

Quando l'unità interna emette un segnale acustico lungo, il codice di errore è fissato.



**Ripristino del display**

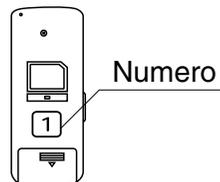
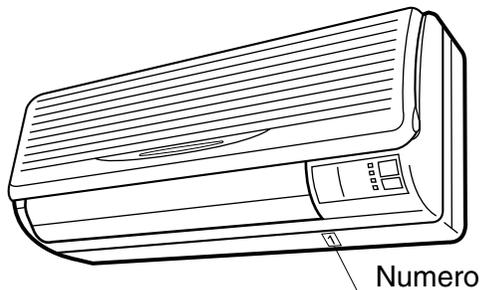
**Per riportare il display nello stato normale, premere il tasto SELETTORE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO.**



## II. CASI DIVERSI DALL'ARRESTO DI EMERGENZA

### 1. L'unità non funziona.

- Verificare che il ricevitore non sia esposto ai raggi del sole o a luci intense. Tenere il ricevitore lontano dalla luce.
- Controllare che nel telecomando siano presenti le batterie. Inserire le batterie.
- Verificare che il numero dell'unità interna e quello del telecomando via radio siano uguali.



Azionare l'unità interna mediante il telecomando che reca lo stesso numero.

I segnali trasmessi da telecomandi con un numero diverso non vengono accettati.

(Se il numero non è indicato, assumere che esso sia "1")

### 2. Il sistema funziona ma non raffredda o riscalda sufficientemente.

- Se la temperatura impostata non è corretta.
- Se la VELOCITÀ DEL VENTILATORE è impostata su BASSA.
- Se l'angolazione del flusso d'aria non è corretta.

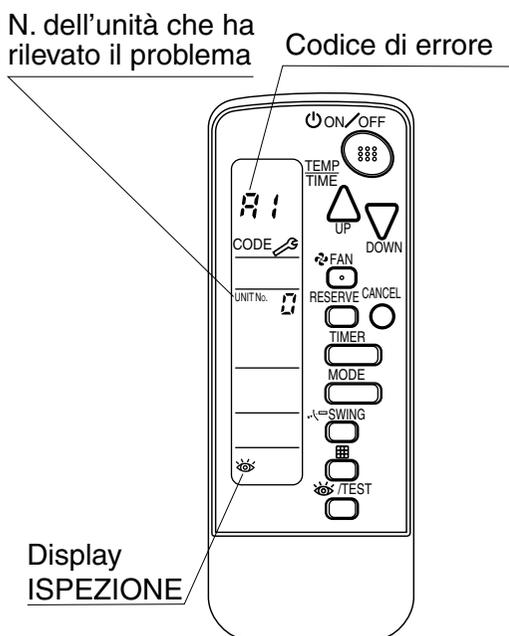
**Nel caso seguente, rivolgersi al rivenditore.**

**⚠ PERICOLO**

Se si percepisce odore di bruciato, disattivare immediatamente l'alimentazione e rivolgersi al rivenditore. L'uso dell'apparecchio in condizioni diverse da quelle corrette può danneggiarlo e causare scosse elettriche e/o incendi.

**[Problema]**

La spia FUNZIONAMENTO dell'unità interna lampeggia e l'unità non funziona.



**[Azione correttiva]**

Verificare il codice di errore (A1-UF) sul telecomando e rivolgersi al rivenditore. (Si veda la pagina 14.)

## **DAIKIN INDUSTRIES, LTD.**

Head office:  
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,  
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:  
JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,  
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan

## **大金工業株式会社**

總公司  
日本大阪府大阪市北區中崎西二丁目4番12號  
梅田中心大廈 郵遞區號 530-8323

東京分公司  
日本東京都港區港南二丁目18番1號  
JR品川東大廈 郵遞區號108-0075

## **DAIKIN EUROPE NV**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

## **大金工業株式会社**

總公司  
日本大阪府大阪市北區中崎西二丁目4番12號  
梅田中心大廈 郵政編碼 530-8323

東京分公司  
日本東京都港區港南二丁目18番1號  
JR品川東大廈 郵政編碼108-0075